

PRESSE

PER TINTO-LAVANDERIA E CONFEZIONE



PONY
PRESSING AND FINISHING MACHINERY

CPS-U SPECIAL



CP-UP



CP-P



SP-U



BP-UL



BP-B





PRESSE PER TINTO-LAVANDERIA E CONFEZIONE.

Ampia gamma di presse da stiro professionali dalla linea compatta; sintesi di potenza,

funzionalità e velocità. Vengono prodotte in quattro linee per consentire una scelta razionale e diversificata in grado di soddisfare le più svariate esigenze. Sono disponibili con diverse forme di piani imbottiti (superiore vaporizzante, inferiore aspirante, vaporizzante e soffiante a richiesta) oppure con piano superiore lucido nichelato (inferiore aspirante/vaporizzante). Tutte le presse sono predisposte per collegamenti centralizzati oppure con caldaia (da 9 o da 20 Lt), aspiratore e compressore incorporati.

PRESSE PNEUMATICHE:

Presse a funzionamento pneumatico, con comando discesa a uno o due pulsanti oppure a pedale con telaio di protezione.

• CPS-COLOX PRESS SPECIAL.

Altamente professionale, con movimento del piano superiore di elevata rapidità e pressione di schiacciamento molto potente e regolabile.

• CP-COLOX PRESS.

Prestazioni professionali con movimento del piano superiore rapido e pressione di schiacciamento regolabile.

• BP-BRAVA PRESS.

Economica ma con brillanti prestazioni; pressione di schiacciamento regolabile.

PRESSE MANUALI:

Presse con dispositivi manuali per la regolazione della pressione di schiacciamento, assicurano ottimi risultati con estrema semplicità di utilizzo e ridottissima manutenzione.

• SP-STANDARD PRESS.

Caratteristiche:

Piano superiore bilanciato tramite molle per un allineamento ottimale dei piani • Nella serie CPS e CP l'apertura del piano superiore si estende fino a 60° • Vaporizzazione istantanea e abbondante grazie alle valvole pneumatiche di distribuzione del vapore • Facile accesso ai comandi con pedaliera posizionabile a piacere (CPS e CP).

Accessori a richiesta:

Sistema automatizzato delle fasi di stiratura - Dispositivo soffiaggio dal piano inferiore - Dispositivo battitura e sfumatura con vaporizzazione in continuo e distanza dei piani regolabile - Fotocellula per partenza automatica dell'aspirazione - Braccio inox e pistola smacchiante a vapore o vapore/aria - Gruppo ferro vaporizzante - Platoncino superiore antilucido per piani imbottiti - Tela Nomex antilucido per piano superiore lucido (N.B. accessori disponibili a seconda dei modelli).



FINISHING PRESSES FOR THE LAUNDRY, DRYCLEANING AND MANUFACTURING INDUSTRIES.

Wide range of professional finishing presses with a compact design, combining power, functionality and rapidity. Four different lines are produced to allow a rational and diversified choice, able to meet all requirements. Presses are available with different shaped heads and bucks both padded (steaming head and steam/vacuum buck; also blowing by request) or with nickel-plated polished head (steaming and vacuum buck). All presses are ready for connection to external steam and vacuum supplies or available with built-in boiler (9 or 20 litres), compressor and vacuum.

AIR-OPERATED PRESSES:

Air operated presses with either two button or pedal operated head closing complete with head safety guard.

• CPS-COLOX PRESS SPECIAL.

Highly professional, with very fast head movement and extra strong adjustable squeezing pressure.

• CP-COLOX PRESS.

Professional performances with fast head movement and adjustable squeezing pressure.

• BP-BRAVA PRESS.

Excellent priced with brilliant performance; adjustable squeezing pressure.

MANUAL PRESSES:

Manually operated presses with manual control of head squeezing pressure producing excellent results while being very easy to use and maintain.

• SP-STANDARD PRESS.

Features:

A balanced head using special self adjusting springs allowing optimal alignment of head and buck • On CPS and CP models the head opens to an angle of 60° • Copious and instant live steam production thanks to pneumatic valves for steam distribution to both the head and buck • Easy access to the controls with an adjustable pedal for the maximum comfort of the operator (CPS and CP).

Available extras:

Automatic system of the finishing cycle - Blowing device on the buck - Sponging/beating device, non-stop steam, adjustable spacing between head and buck - Photocell for automatic vacuum start - Stainless steel arm and steam or steam/air spotting gun - Steam iron assembly - Anti-gloss plate for padded boards - Nomex cloth for polished head (Please note some accessories are model dependant).



PRESAS DE PLANCHADO PARA TINTORERIA, LAVANDERIA Y CONFECCIÓN.

Amplia gama de presas de planchado profesional con línea compacta que concilia potencia, funcionalidad y velocidad.

Están producidas en cuatro líneas para permitir una selección racional y que responde a las necesidades específicas de los diferentes planchadores. Disponibles en diferentes formas de platos embutidos (superior vaporizante, inferior aspirante/vaporizante y soplante sobre demanda) o con plato superior brillo niquelado (inferior aspirante/vaporizante). Todas las presas están preparadas para conexión a fuente de vapor, aspirador y compresor centrales, o en versión autónoma con caldera (de 9 o de 20 lt), aspirador y compresor incorporados.

PRESAS NEUMÁTICAS:

Presas funcionamiento neumático, bajada del plato superior con mando por pulsadores o a pedal con bastidor protector.

• CPS-COLOX PRESS SPECIAL.

Muy profesional, con movimiento del plato superior de elevada velocidad, y presión de aplastamiento muy fuerte y regulable.

• CP-COLOX PRESS.

Prestaciones profesionales con movimiento del plato superior de elevada velocidad y presión de aplastamiento regulable.

• BP-BRAVA PRESS.

Precio económico pero con resultados brillantes; presión de aplastamiento regulable.

PRESAS MANUALES:

Presas con dispositivos para la regulación de la presión de aplastamiento; aseguran resultados brillantes con funcionamiento y mantenimiento muy simple.

• SP-STANDARD PRESS.

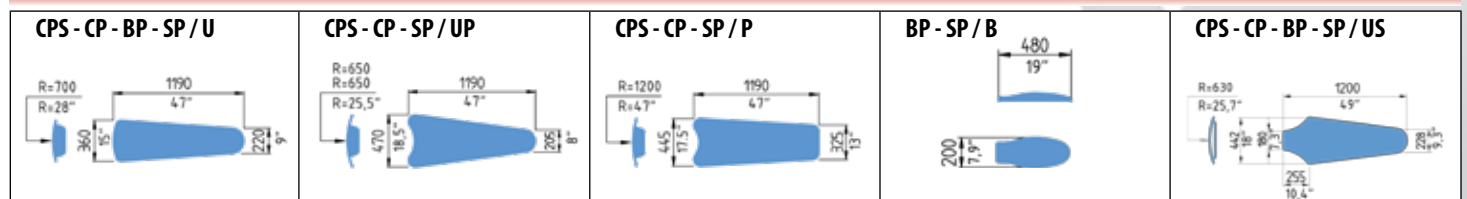
Características:

Plato superior equilibrado y ajustado para una perfecta alineación de los platos • En los mod. CPS y CP amplia apertura del plato superior, 60° • Vaporización abundante e instantánea en los dos platos gracias a las válvulas neumáticas para la distribución de vapor • Pedales de mando ajustables a gusto del planchador (CPS y CP).

Sobre demanda se pueden suministrar con:

Dispositivo automático de las operaciones de planchado - Dispositivo soplante del plato inferior - Dispositivo de batido para matizar continuamente con vaporización con desviador para seleccionar la distancia de los platos - Fotocélula para el arranque automático del aspirador - Brazo inox y pistola desmanchadora vapor o aire/vapor - Grupo plancha vaporizante - Plato superior anti-brillo por platos embutidos - Funda Nomex para plato superior brillo (Los accesorios son disponibles según los diferentes modelos de presas).

Forme disponibili • Available shapes for • Platos disponibles:



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DATOS TECNICOS	BP/BP-L	SP/SP-L
Alimentazione elettrica	Required power	Alimentación eléctrica	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*
Resistenza caldaia 9 lt	9 lt boiler heating	Resistencia caldera 9 lt	10-12 kW – 1-1,2 BHP	10-12 kW – 1-1,2 BHP
Resistenza caldaia 20 lt	20 lt boiler heating	Resistencia caldera 20 lt	10-12-15-18kW 1-1,2-1,5-1,8 BHP	10-12-15-18kW 1-1,2-1,5-1,8 BHP
Motore pompa	Pump motor	Motor bomba	0,5 kW	0,5 kW
Motore aspiratore	Vacuum motor	Motor aspirador	0,25 kW	0,25 kW
Motore compressore	Compressor motor	Motor compresor	0,75 kW	-
Scarico caldaia	Boiler drain	Purga de la caldera	1/2"	1/2"
Tubo scarico aspiratore	Vacuum exhaust	Tubo de escape aspirador	Ø100 mm – Ø 4 in	Ø100 mm – Ø 4 in
Alimentazione acqua	Water feeding	Alimentación de agua	Tubo gomma Ø interno 13mm – Ø 0,5 in	Tubo gomma Ø interno 13mm – Ø 0,5 in
Alimentazione vapore	Steam inlet	Alimentación de vapor	1/2"	1/2"
Ritorno condensa	Condensation return	Retorno de condensados	1/2"	1/2"
Pressione esercizio vapore	Steam working pressure	Presión de trabajo vapor	5 bar – 72,5 psi	5 bar – 72,5 psi
Consumo vapore	Steam consumption	Consumo de vapor	15 ÷ 20 kg/h 33 ÷ 44 Lbs/h	15 ÷ 20 kg/h 33 ÷ 44 Lbs/h
Alim. aria compressa	Compressed air inlet	Alimentación de aire	3/8"	-
Pressione esercizio aria	Air working pressure	Presión de trabajo aire	7 bar – 100 psi	-
Consumo aria compressa	Compressed air consumption	Consumo de aire	10 NL per cycle 0,35 cubic feet/cycle	-
Dimensioni ingombro	Encumbrance	Medidas	1250x1060 mm – 49x42 in	1250x1150 mm – 49x45 in
Peso netto con caldaia	Net weight with boiler	Peso neto con caldera	280 kg – 617 Lbs	355 kg – 783 Lbs
Peso lordo con fondale +cartone export	Gross weight pallet + special export carton	Peso bruto pallet + cartón especial Indupack	310 kg – 683 Lbs	385 kg – 849 Lbs
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensiones embalaje	1380x1140x1440 mm 54 x 45 x 57 in	1380 x 1140 x 1440 mm 54 x 45 x 57 in
Volume	Volume	Volumen	2,26 m ³ - 79,8 ft ³	2,26 m ³ - 79,8 ft ³

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DATOS TECNICOS	CP/CP-L	CPS/CPS-L
Alimentazione elettrica	Required power	Alimentación eléctrica	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*	400V/3+N/50 Hz 220V/3/60 Hz*
Resistenza caldaia 9 lt	9 lt boiler heating	Resistencia caldera 9 lt	10-12 kW – 1-1,2 BHP	10-12 kW – 1-1,2 BHP
Resistenza caldaia 20 lt	20 lt boiler heating	Resistencia caldera 20 lt	10-12-15-18kW 1-1,2-1,5-1,8 BHP	10-12-15-18kW 1-1,2-1,5-1,8 BHP
Motore pompa	Pump motor	Motor bomba	0,5 kW	0,5 kW
Motore aspiratore	Vacuum motor	Motor aspirador	0,37 kW	0,25 kW
Motore compressore	Compressor motor	Motor compresor	1,1 kW	-
Scarico caldaia	Boiler drain	Purga de la caldera	1/2"	1/2"
Tubo scarico aspiratore	Vacuum exhaust	Tubo de escape aspirador	Ø100 mm – Ø 4 in	Ø100 mm – Ø 4 in
Alimentazione acqua	Water feeding	Alimentación de agua	Tubo gomma Ø interno 13mm – Ø 0,5 in	Tubo gomma Ø interno 13mm – Ø 0,5 in
Alimentazione vapore	Steam inlet	Alimentación de vapor	1/2"	1/2"
Ritorno condensa	Condensation return	Retorno de condensados	1/2"	1/2"
Pressione esercizio vapore	Steam working pressure	Presión de trabajo vapor	5 bar – 72,5 psi	5 bar – 72,5 psi
Consumo vapore	Steam consumption	Consumo de vapor	15 ÷ 20 kg/h - 33 ÷ 44 Lbs/h	15 ÷ 20 kg/h - 33 ÷ 44 Lbs/h
Alim. aria compressa	Compressed air inlet	Alimentación de aire	3/8"	3/8"
Pressione esercizio aria	Air working pressure	Presión de trabajo aire	7 bar – 100 psi	7 bar – 100 psi
Consumo aria compressa	Compressed air consumption	Consumo de aire	20 NL per cycle 0,7 cubic feet/cycle	30 NL/cycle 1 cubic feet/cycle
Dimensioni ingombro	Encumbrance	Medidas	1250x1150 mm – 49x45 in	1250x1150 mm – 49x45 in
Peso netto con caldaia	Net weight with boiler	Peso neto con caldera	330 kg – 728 Lbs	330 kg – 728 Lbs
Peso lordo con fondale +cartone export	Gross weight pallet + special export carton	Peso bruto pallet + cartón especial Indupack	360 kg – 794 Lbs	360 kg – 794 Lbs
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensiones embalaje	1380 x 1140 x 1440 mm 54x45x57 in	1380 x 1140 x 1440 mm 54x45x57 in
Volume	Volume	Volumen	2,26 m ³ - 79,8 ft ³	2,26 m ³ - 79,8 ft ³

*altri voltaggi a richiesta *other voltages by request *otro voltaje bajo demanda

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding

PONY S.P.A.
Via G. Di Vittorio, 8
20065 INZAGO (MI) - ITALY
Tel. +39 029549901
Fax. +39 029547557
www.ponyitaly.com - www.pony.eu
e-mail: pony@ponyitaly.com



PONY
PRESSING AND FINISHING MACHINERY